

**Zeitschrift:** Curaviva : Fachzeitschrift  
**Herausgeber:** Curaviva - Verband Heime und Institutionen Schweiz  
**Band:** 81 (2010)  
**Heft:** 4: Job trotz Behinderung : wenn Arbeitgeber die Eingliederung wagen

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## «Froh, dass man mich braucht»



Inhaltsverzeichnis

## Menschen mit Demenz reden mit



## Fließende Grenzen zwischen gesund und krank



### Schwerpunkt Berufliche Integration

#### Zu wenig wirksam

Wenn die IV bei psychisch Kranken überhaupt Eingliederungsmassnahmen anordnete, waren sie wenig wirksam – das muss sich ändern, sagt Rehabilitationsspezialist Niklas Baer.

4

#### Neue Modelle

Immer mehr Menschen beziehen aus psychischen Gründen eine IV-Rente – nicht nur in der Schweiz. An einer internationalen Konferenz kamen neue Integrationsmodelle zur Sprache.

9

#### Geschätzter Mitarbeiter

Gerade hat der geistig behinderte Vincent Borys seine praktische Ausbildung abgeschlossen. Jetzt ist er geschätzter Mitarbeiter der Cosmatech AG, die in Rüti (ZH) Lüftungsgeräte herstellt.

10

#### «Froh, dass man mich braucht»

Das Alters- und Pflegeheim Wattenwil (BE) beschäftigt vier Mitarbeitende mit vorwiegend psychischen Beeinträchtigungen, unter ihnen die junge Nathalie Haueter im Sekretariat.

15

#### Voll ins Team integriert

Der hörbehinderte Günter Hanslik ist seit sieben Jahren Monteur bei der Kreuzlinger Tour de Suisse Rad AG und voll ins Team integriert.

18

#### Training im Kartenverlag

Beim ABC-Kartenverlag in Schönbühl (BE) können sich Menschen mit psychischen Beeinträchtigungen auf den Wiedereinstieg ins Berufsleben vorbereiten.

22

#### Der «This-Priis» nach fünf Jahren

Seit fünf Jahren zeichnet die Familie Widmer Unternehmen mit dem «This-Priis» aus, die Handicaperten nachhaltige Arbeitsplätze anbieten. Präsident Martin Widmer zieht Bilanz.

26

### Ausbildung im Viersternhotel

Die Stiftung La Capriola bietet Jugendlichen mit Handicap die Möglichkeit, in renommierten Hotels in Davos eine Gastronomie-Ausbildung zu absolvieren.

30

### Dringend gesucht: Arbeitsplätze

Die 6. IV-Revision darf nicht zur Sparübung auf dem Buckel der Schwächsten werden, schreibt Curaviva-Präsident Otto Piller.

35

### Alter

#### Menschen mit Demenz reden mit

Richard Taylor hat Alzheimer. Der Texaner reist weit, um seine Sicht einer menschenwürdigen Demenzpflege darzulegen.

36

### Verlust an Würde?

Auch Wohlmeinende sprechen Menschen mit Demenz zuweilen die Würde ab – warum nur? Annäherungen an eine Demenz-Ethik.

39

### Recht in der Pflege

In einem neuen Leitfaden finden Pflegenden Informationen zu den gesetzlichen Rahmenbedingungen ihrer Tätigkeit.

40

### Kinder und Jugendliche

#### Fließende Grenzen zwischen gesund und krank

Aufmerksamkeitsdefizitstörung: Etwa fünf Prozent der Kinder leiden darunter. Die Grenze zwischen normalem und gestörtem Verhalten ist fließend, wie Chefarzt Klaus Schmeck sagt.

44

### Journal

#### Kurzmitteilungen

47

#### Stelleninserat

2

Titelbild: Vincent Borys arbeitet bei der Zürcher Cosmatech AG – unter anderem als Velokurier. Foto: Corinne Parrat

**Impressum** Herausgeber: CURAVIVA – Verband Heime und Institutionen Schweiz, 2010, 81. Jahrgang • Adresse: Hauptsitz CURAVIVA Schweiz, Zieglerstrasse 53, 3000 Bern 14 • Briefadresse: Postfach, 3000 Bern 14 • Telefon Hauptnummer: 031 385 33 33, Telefax: 031 385 33 34, E-Mail: info@curaviva.ch, Internet: www.fachzeitschrift.curaviva.ch • Redaktion: Beat Leuenberger (leu), Chefredaktor; Barbara Steiner (bas); Susanne Wenger (swe) • Korrektorat: Beat Zaugg • Geschäfts-/Stelleninserate: Axel Springer Schweiz AG, Fachmedien, Förlibuckstrasse 70, Postfach, 8021 Zürich, Telefon: 043 444 51 05, Telefax: 043 444 51 01, E-Mail: david.makay@fachmedien.ch • Stellenvermittlung: Telefon 031 385 33 63, E-Mail: stellen@curaviva.ch, www.sozjobs.ch • Satz und Druck: Fischer AG für Data und Print, Bahnhofplatz 1, Postfach, 3110 Münsingen, Telefon: 031 720 51 11, Telefax: 031 720 51 12, Layout: Julia Bachmann • Abonnemente: Natascha Schoch, Telefon: 041 419 01 60, Telefax: 041 419 01 62, E-Mail: n.schoch@curaviva.ch • Bestellung von Einzelnummern: Iris Wälti, Telefon: 031 385 33 33, E-Mail: i.waelti@curaviva.ch • Bezugspreise 2010: Jahresabonnement Fr. 125.–, Einzelnummer Fr. 15.–, inkl. Porto und MwSt.; Ausland, inkl. Porto: Jahresabonnement Fr. 150.–, Einzelnummer keine Lieferung • Erscheinungsweise: 11x, monatlich, Juli/August Sommerausgabe • Auflage: Druckauflage 4000 Ex., WEMF/SW-Beglaubigung 2009: 3208 Ex., Total verkaufte Auflage 3208 Ex., Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit vollständiger Quellenangabe und nach Absprache mit der Redaktion.

ISSN 1663-6058